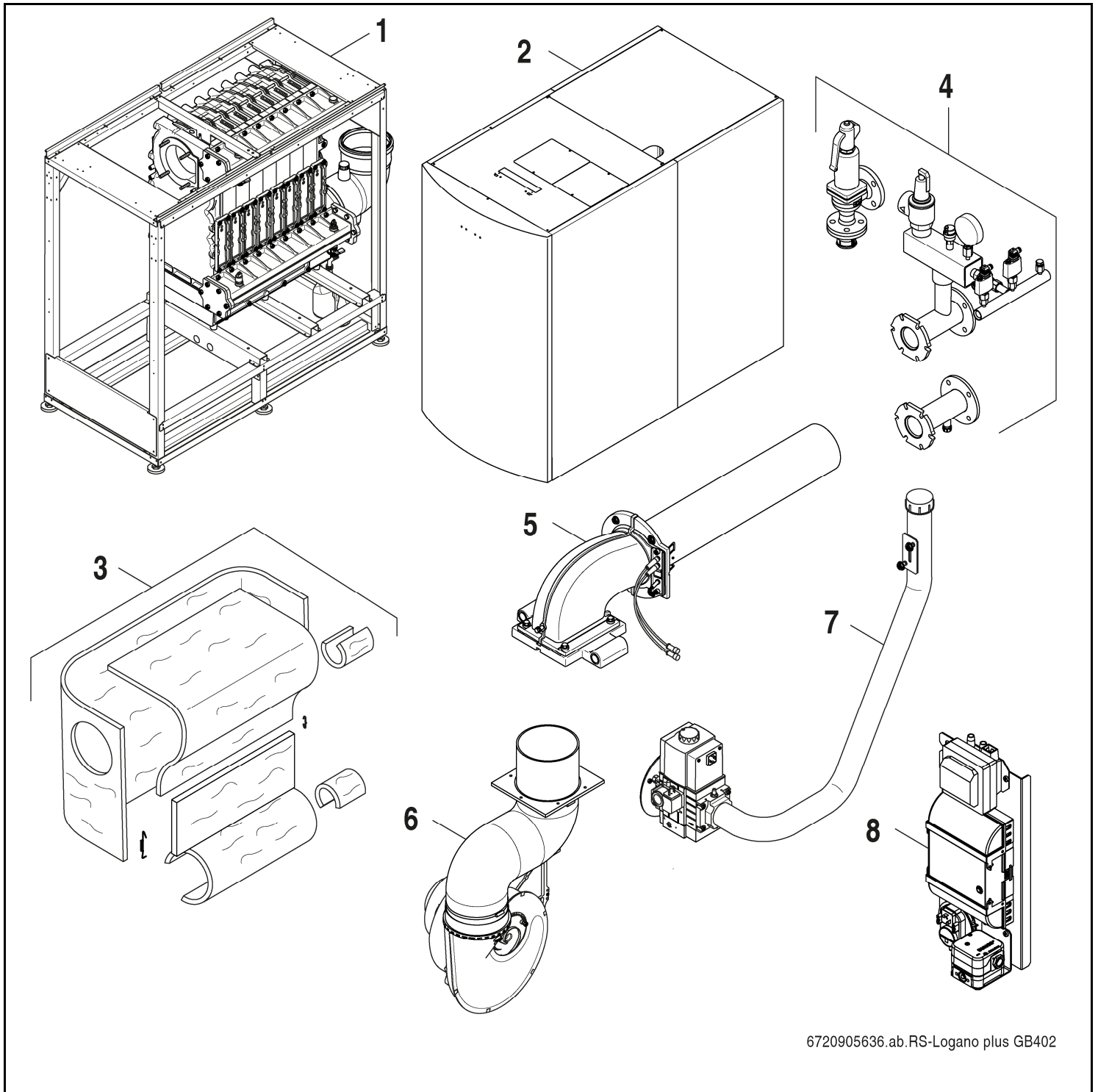


GB402 > 01/2019

395-620 kW



6720905636.ab.RS-Logano plus GB402

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyin ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מניפולציות/מонтаזים חשובות לביצוע/התקנת המכשיר

התקנת המכשיר/התקנת המכשיר חייבת להיעשות על ידי מומחה מוסמך, המעביר את המכשיר באופן נכון ומוקדם. מומחה מוסמך הוא מי שיש לו הסמכה רשמית לביצוע עבודות אלו.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šioms darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja /montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za nameštitev/montažo

Nameštitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

[ar] ملاحظات هامة للتثبيت/التجميع

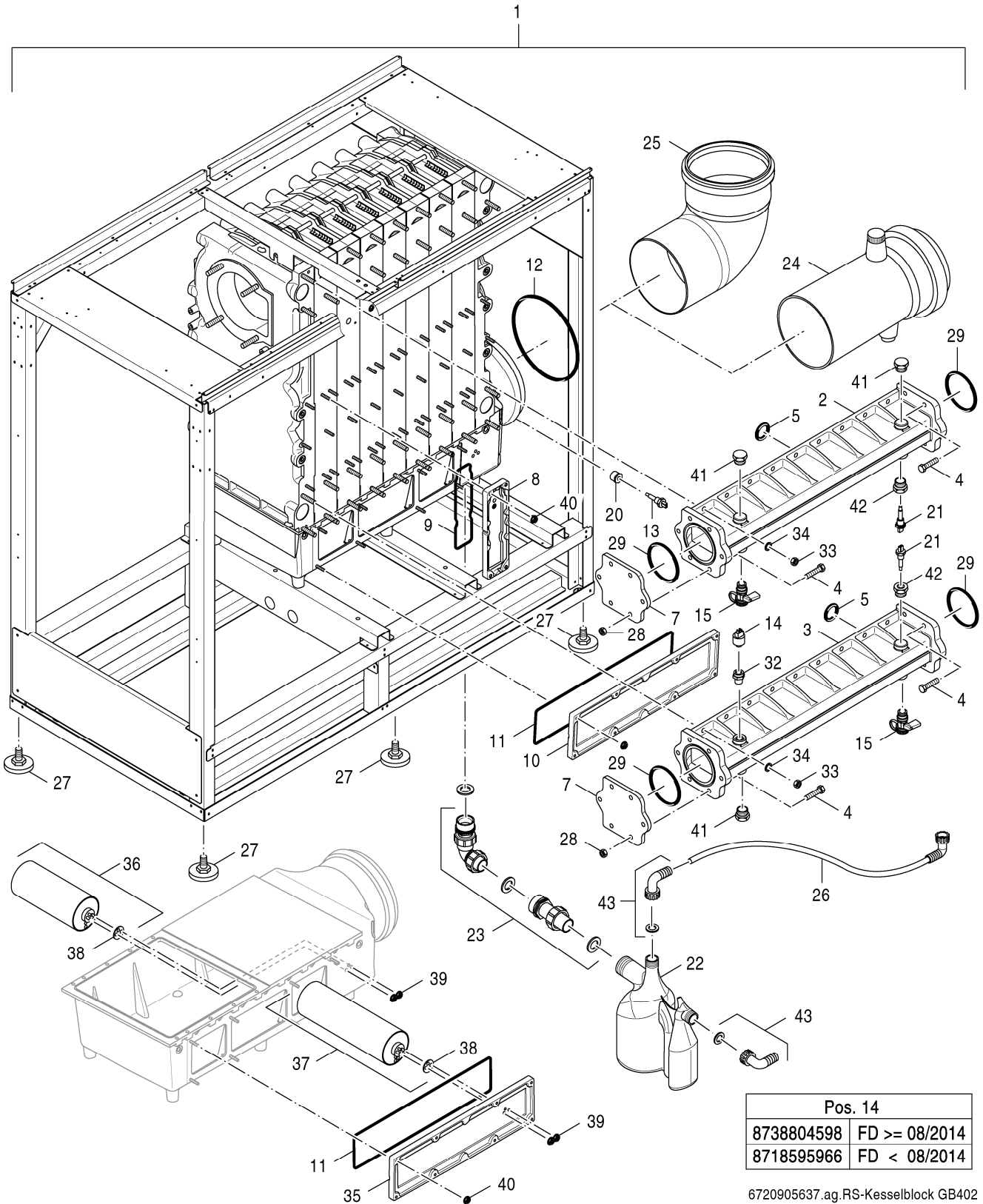
يجب أن يتم التثبيت/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] نکات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



Pos. 14	
8738804598	FD >= 08/2014
8718595966	FD < 08/2014

6720905637.ag.RS-Kesselblock GB402

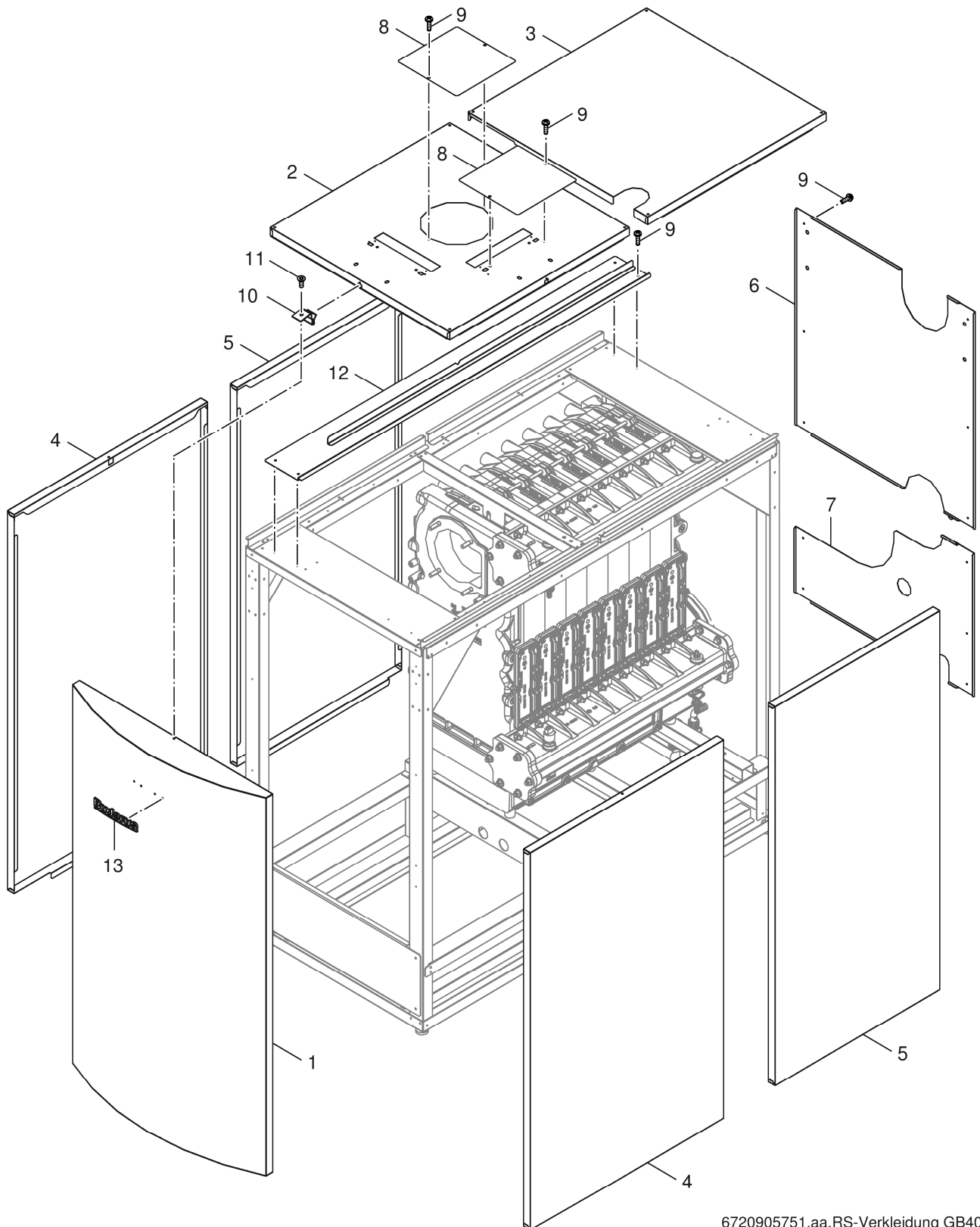
Kesselblock GB402
Boiler block Gb402
Bloc chaudière GB402
Ketelblok GB402

GB402 > 01/2019
395-620 kW

1

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



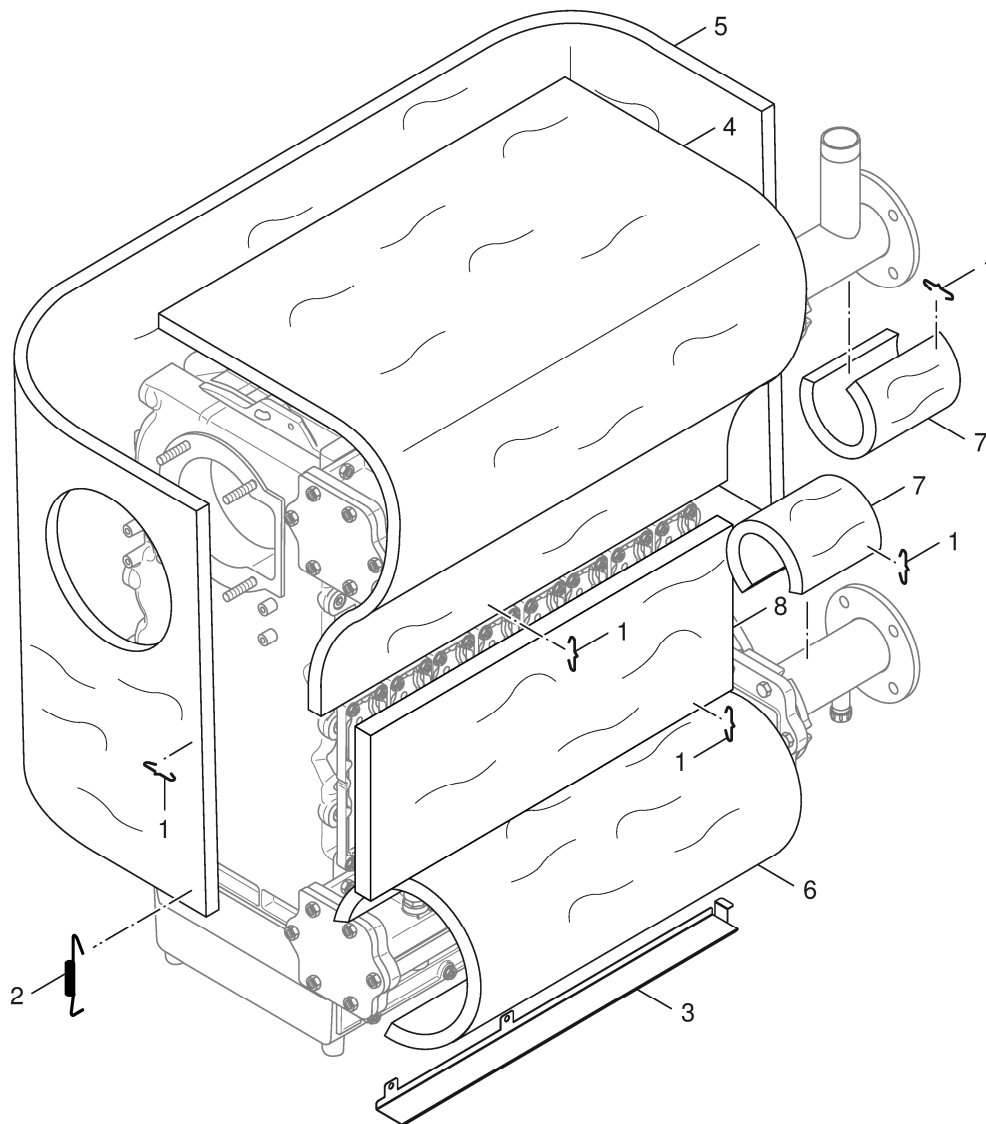
6720905751.aa.RS-Verkleidung GB402

2
Verkleidung
Housing
Carénage
Bekleding

GB402 > 01/2019
395-620 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



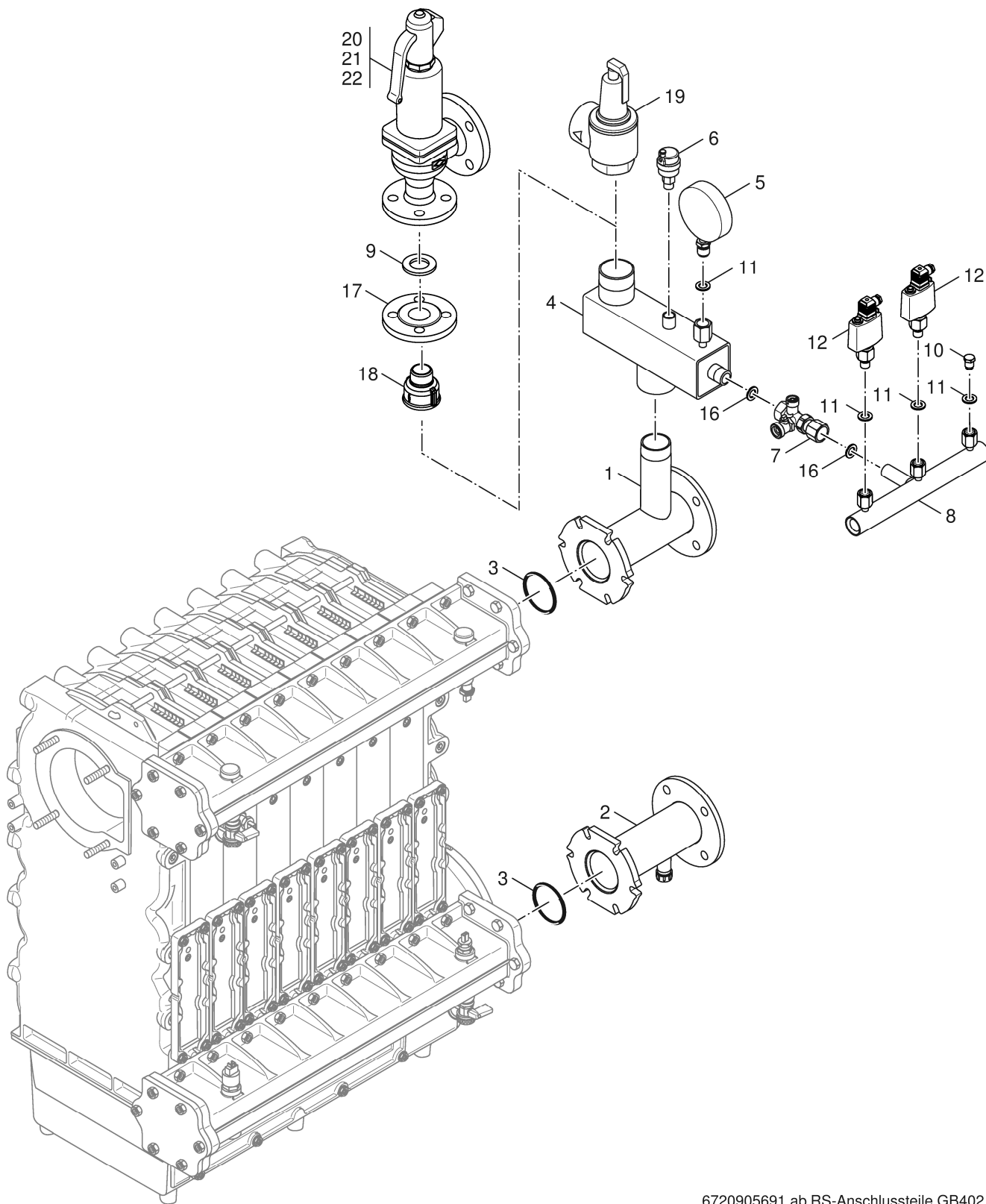
6720905639.aa.RS-W rmeschutz GB402

3
Wärmeschutz
Insulation
Isolation
Isolatie

GB402 > 01/2019
395-620 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



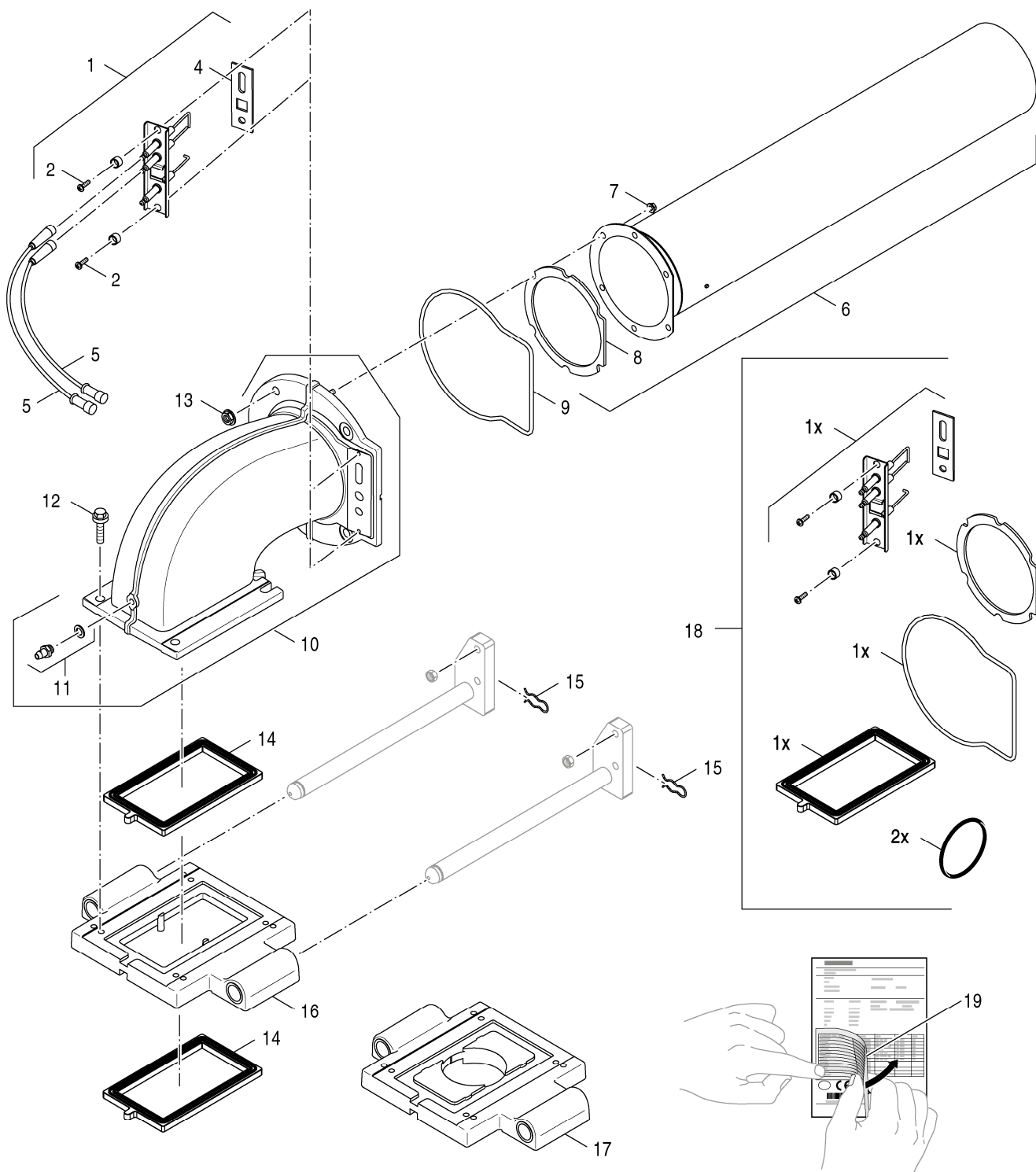
6720905691.ab.RS-Anschlusssteile GB402

4
Anschlusssteile
Connection parts
Raccord
Aansluiting

GB402 > 01/2019
395-620 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



6720905679.ab.RS-Brennerrohr, Mischeinrichtung VM402

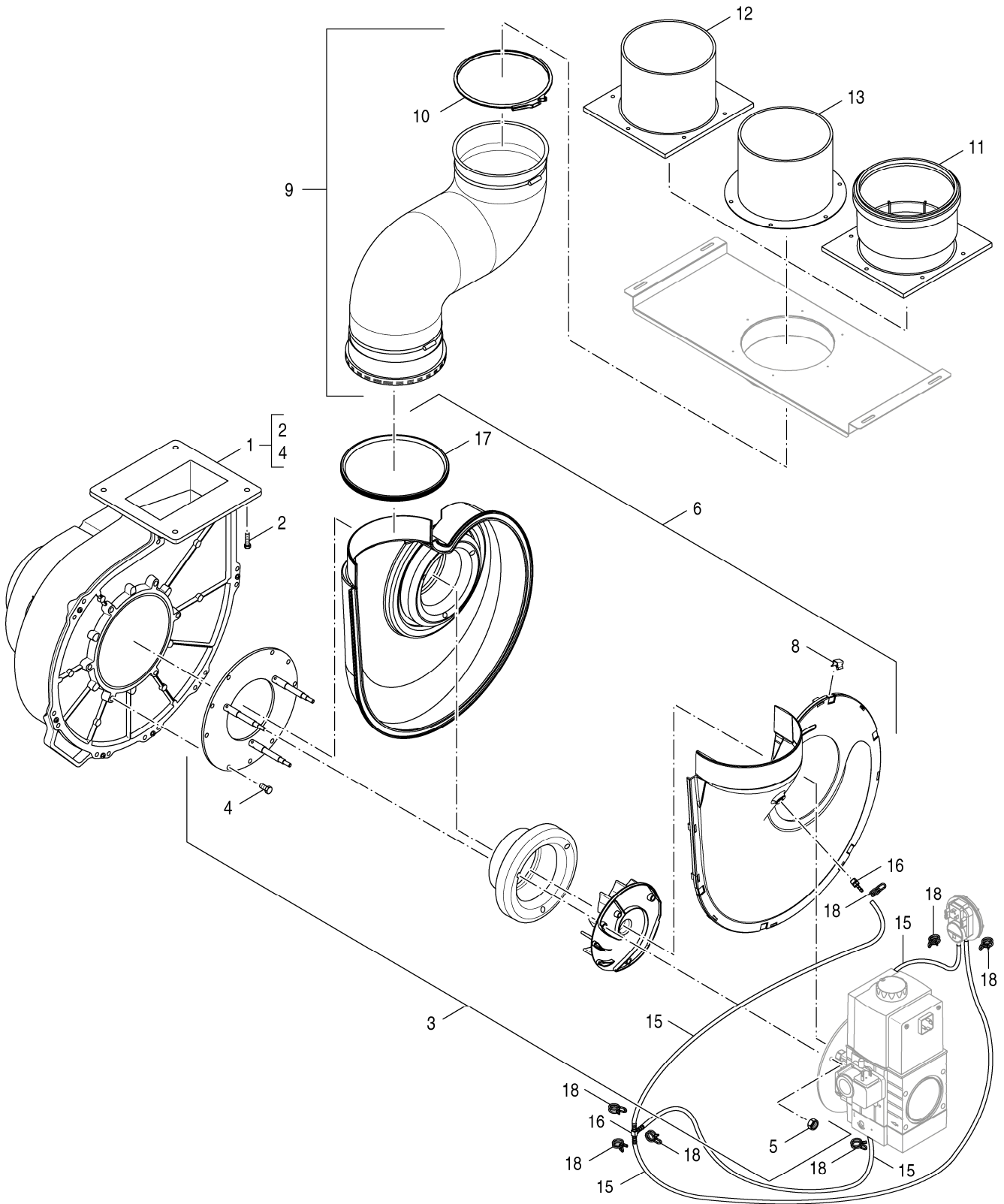
5

Brennerrohr, Mischeinrichtung
blast tube
Tube de combustion
branderbuis

GB402 > 01/2019
395-620 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



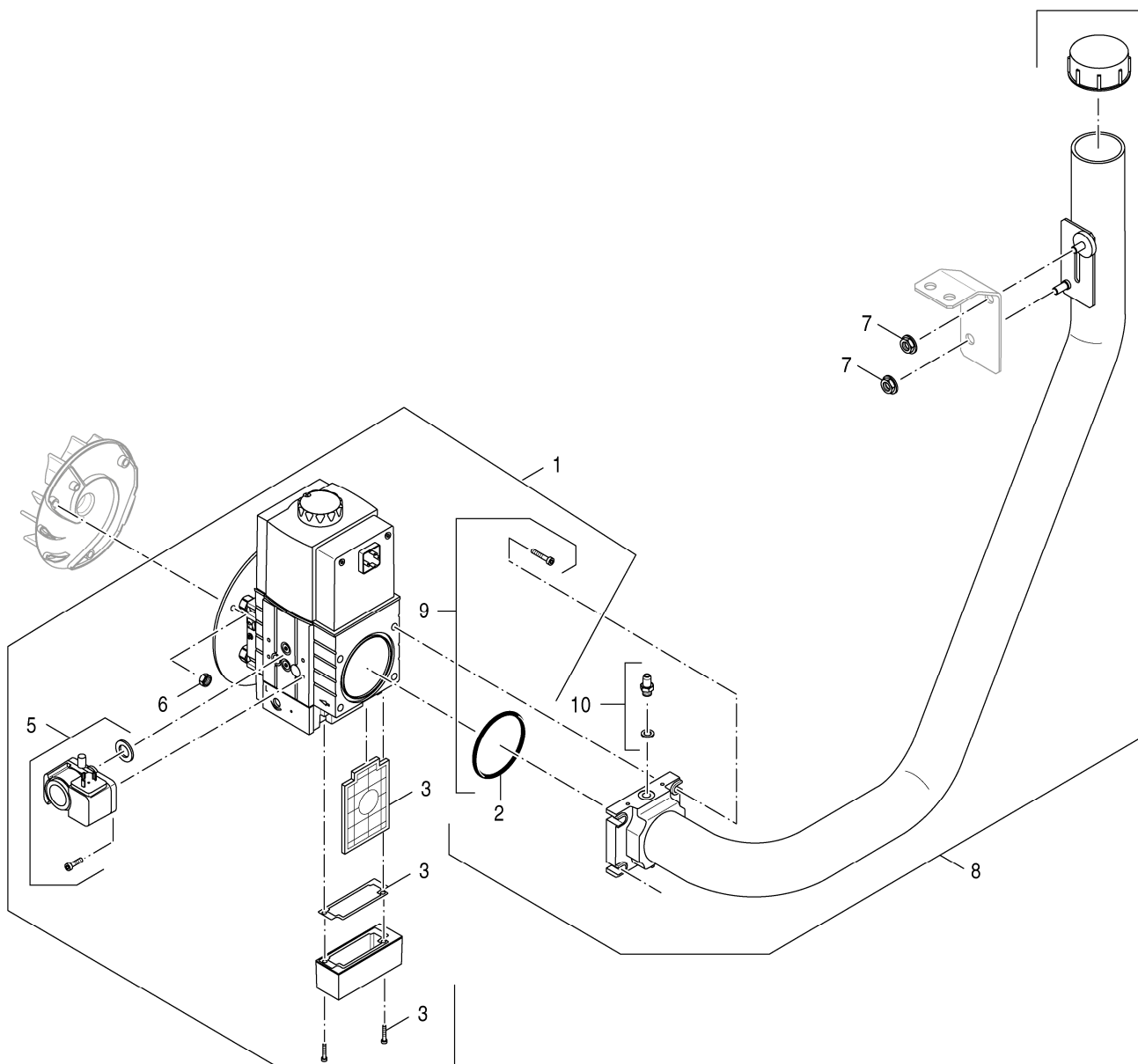
8738894742.ab.RO

6
Gebläse, Zuluftsystem
Fan
Ventilateur
Ventilator

GB402 > 01/2019
395-620 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



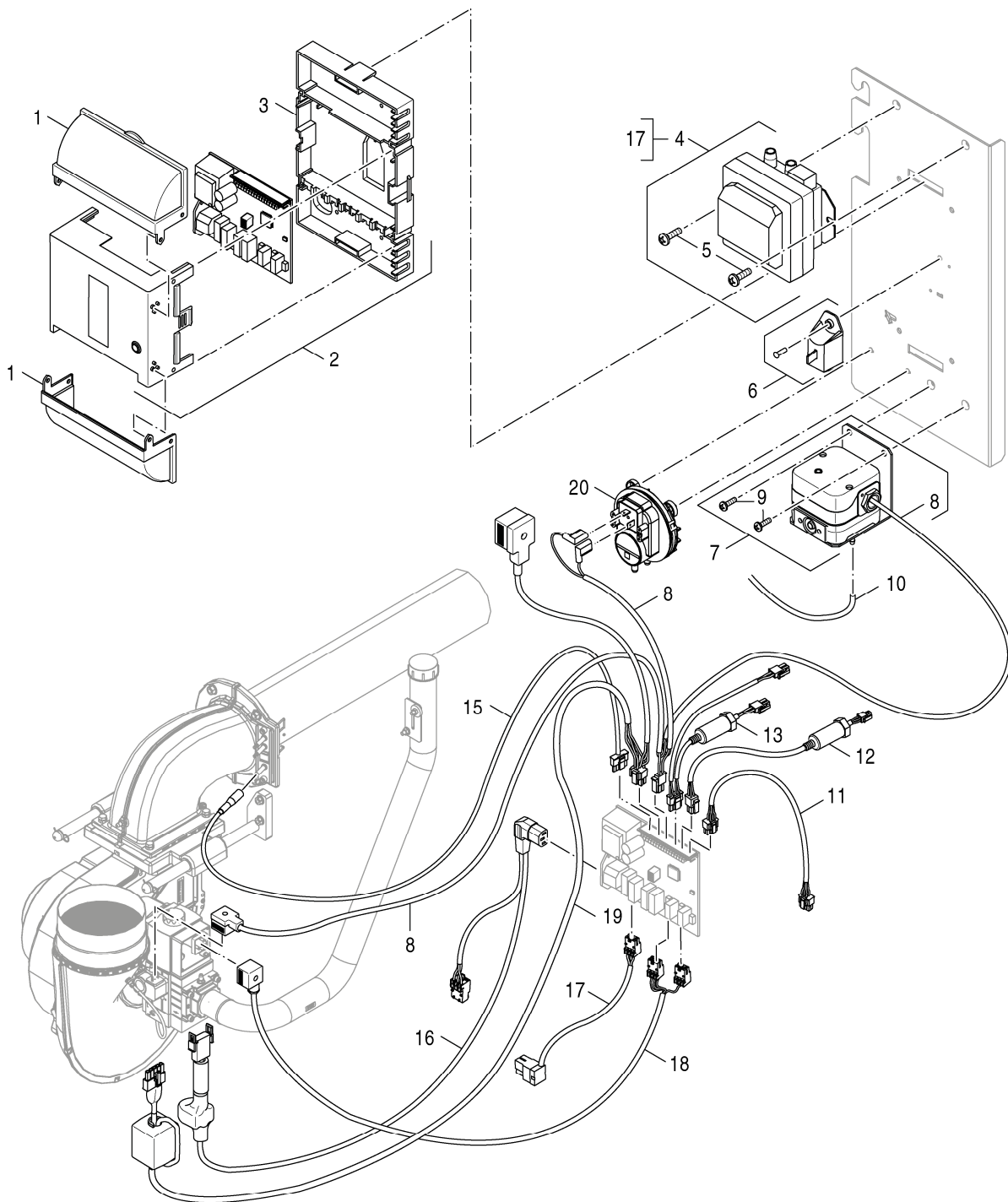
6720905681.ab.RS-Gasarmatur, Gasanschlussrohr VM402

7 Gasarmatur, Gasanschlussrohr
Gas valve
Bloc gaz
gasblok

GB402 > 01/2019
395-620 kW

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Onderdelenlijst



8738894743.aa.RO

Safe 44, Verbindungsleitungen
Safe 44
Safe 44
Safe 44

GB402 > 01/2019
395-620 kW

8

Pos	Bezeichnung Description Dénomination Benaming	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande Bestelnummer	GB402-395 G20	GB402-395 G25	GB402-470 G20	GB402-470 G25	GB402-545 G20	GB402-545 G25	GB402-620 G20	GB402-620 G25								Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen
1	Gehäuse Klemmenabdeckung SAFE	63023925	■	■	■	■	■	■	■	■								
2	SAFe 44 V2	8 738 806 676	■	■	■	■	■	■	■	■								
3	Gehäuse Unterteil SAFe	63023930	■	■	■	■	■	■	■	■								
4	Zündtrafo MCT TYP ZA20120A11-01/TS	8 718 573 756 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
5	Schraube DIN7500 CE M5x12 KombiTorx Set	63010217	■	■	■	■	■	■	■	■								
6	Modul BIM44 6102-V22 GB402 395	8 738 806 683	■	■														Nur für Service-Techniker
6	Modul BIM44 6103-V22 GB402 470	8 738 806 684			■	■												Nur für Service-Techniker
6	Modul BIM44 6104-V22 GB402 545	8 738 806 685					■	■										Nur für Service-Techniker
6	Modul BIM44 6105-V22 GB402 620	8 738 806 686							■	■								Nur für Service-Techniker
7	Abgasdruckbegrenzer V2	7 736 603 866	■	■	■	■	■	■	■	■								
8	Verbindungsleit. 3Y 500/750	8 738 806 284	■	■	■	■	■	■	■	■								
9	Schraube DIN7500 CE M5x12 KombiTorx Set	63010217	■	■	■	■	■	■	■	■								
10	Schlauch DN5x1,5x335 Viton	8 718 587 615	■	■	■	■	■	■	■	■								
11	Datenleitung SAFe MC10 BE	63030150	■	■	■	■	■	■	■	■								
12	Verbindungsleit. Kesselfühler GB402	8 718 573 640 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
13	Verbindungsleit. Vor/Rucklauffuh GB402	8 718 573 626 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
15	Leitung Ionisation Erdgas Gx44	63034187	■	■	■	■	■	■	■	■								
16	Verbindungsleit. MC10-SAFE-Geb1 GB402	8 718 573 624 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
17	Zündleitung SAFe 230V	8 738 802 738	■	■	■	■	■	■	■	■								
18	Verbindungsleitung MV1 VM Brenner GB402	8 718 573 625 0	■	■	■	■	■	■	■	■								
19	Verbindungsleitg Geb1 PWM WIDW GB402	8 718 595 912	■	■	■	■	■	■	■	■								FD>=456
20	Druckschalter Typ 605 23/15Pa kpl	8 738 805 149	■	■	■	■												
20	Differenzdruckschalter 41/33 Pa	8 738 806 504					■	■	■	■								
GB402 > 01/2019 395-620 kW											Safe 44, Verbindungsleitungen Safe 44 Safe 44 Safe 44					8		

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Benaming
1	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Heat_exchanger GB402 6 section	Corps de chauffe GB402 6 éléments	Ketelblok GB402 6LD
1	Heat_exchanger GB402 (7Section)	Corps de chauffe	Ketelblok
1	Heat_exchanger GB402 8 Section	Corps de chauffe GB402 8 éléments	Ketelblok GB402 8LD
1	Heat_exchanger GB402 9 section	Corps de chauffe GB402 9 éléments	Ketelblok GB402 9LD
2	Manifold flow GB402 9 section	Distributeur VK	Kortsluitleiding VK
2	Manifold Flow GB402 (7 Section)	Distributeur VK 7 éléments	Kortsluitleiding
2	Manifold VK 8GId GB402	Collecteur VK 8 élts GB402	Kortsluitleiding
2	Manifold Flow GB402 6 Section	Collecteur VK 6 élts GB402	Kortsluitleiding
3	Manifold Return GB402 9 section	Distributeur	Kortsluitleiding
3	Manifold Return GB402 (7 Section)	Distributeur RK 7 éléments	Kortsluitleiding
3	Manifold Return GB402 8 Section	COLLECTEUR POUR GB 402 8 EL	Kortsluitleiding
3	Manifold Return GB402 6 Section	Collecteur RK 6 élts GB402	Manifold Return GB402 6 Section
4	Screw EN1665 M12x60 (x6)	Vis EN1665 M12x60	Schroef EN1665 M12x60
5	O-ring 40,64 x 5,33 EPDM (x5)	Joint torique	O-ring
7	Flange GB402 Blank	Trappe de visite	Blindflens
8	Inspection Flange boiler Block GB402	Trappe de visite corps de chauffe	Reinigingsdeksel ketelblok
9	Gasket Inspection Flange x4	Joint trappe de visite	Pakking Reinigingsdeksel (4x)
10	Gasket condensate sump GB402	Couvercle capacite de reserve	Deksel condensopvangstuk
11	Gasket Flue Gas connector DN250	Joint	Pakking
12	Seal exhaust DN250	Joint	Pakking rookgas
13	Sensor boiler G1/4 45lang	Sonde chaudiere g1/4 GB402	Ketelvoeler G(B)135
14	Mounting pressure transmitter	Transmetteur de pression Set	Druktransmitter-Set
14	Pressure-Transmitter Typ503	Transmetteur de pression Typ503	Drukopnemer Typ503
15	Drain_cock R1/2	Robinet R1/2 Bekaert 048-250 embf	Drain_cock R1/2
20	Red-nipple Rp 3/4xG1/4 MS	Nipple de réduction Rp 3/4"xG1/4" (MS)	Reductienippel Rp 3/4"xG1/4" GB312
21	SENSOR G1/4 45LG	Sonde temperature g1/4 45lg	Voeler GB312 G1/4 45lg
22	Siphon 145mm	Siphon 145mm	Sifon 145 GB312
23	Accessories Condensate Trap GB402	Siphon accessoire de raccordemen	Sifon aansluittoebehoren
24	Flue Pipe DN250 With Test Point	Tuyau d'évacuation gaz	Rookgasafvoerbuis
25	Flue Elbow DN250 With Test Point	Coude 87 Grd DN250	Flue Elbow DN250 With Test Point
26	Hose-angle Ü-nut 3/4	Tuyau	Aansluitslang DN19-Win G3/4" GB312
27	Device feet M10x51mm (Set 4 pc.)	Pied ballon m10x51mm (4x)	Regelb.voetjes M10x52 (4) vr LT/L/S115
28	Nut EN1661 M12 (6x)	Ecrou hexagonal (6x)	Zeskantmoer (6x)
29	O-ring 123,19x5,33 EPDM x2	JOINT TORIQUE 123,19x5,33 (2x)	O-ring
32	Socket R1/2xG3/8 with seal	Réduction	Verloopnippel
33	Nut DIN985 M10 (x10)	Ecrou hexagonal	Zeskantmoer
34	Washer ISO 7089 M10 (x10)	Rondelle	Onderlegging
40	Nut M6 (8x)	Ecrou hexagonal M6	Zeskantmoer
41	plug 1/2	Bouchon 1/2"	Rubber 1/2"
42	Reducer 1/2x1/4	Réduction 1/2x1/4	Reduceerstuk 1/2"x1/4
43	Hose connector G3/4x20 angled	Embout G3/4x20 équerre	Slangpilaar G3/4x20 hoeksteun
	Silicone Wezilit EV-300 red to 300°C	Silicone Wezilit EV-300 rouge 300°C	Silicone Wezilit EV-300 rood tot 300°C
2	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Panel front GB402	Façade avant GB 402	Voorwand
2	Hood front GB402 packed	Capuchon avant GB402 emballé	Afdekkap Voor GB402
3	Casing Top Rear GB402	Capot arri#re GB402	Afdekkap Achter
4	Panel side GB402	PAROI LATERALE AVANT GB402 620 KW	Zijwand Voor
5	Panel Side Rear GB402	PAROI LATERALE ARRIERE GB402	Zijwand Achter
6	Panel Rear Top GB402	Dosseret haut	Achterwand Boven
7	Panel Rear Bottom GB402	Dosseret bas	Achterwand Onder
8	Cover Plate Front	Couvercle avant	Afdekking Voor
9	Pan-head screw ST3,9x9,5 A3T (10x)	Vis # t#te plate ST3,9 (10x)	Schroef met vlakke kop ST3,9x9,5 (10x)
10	Support Bracket x3	ECROU GB402	Moer
11	Screw tapping (3 pieces)	VIS GB402 (x10)	Schroef
12	Cable Trunking GB402	CABLE CHANNEL GB402	Kabelgoot
13	Badge "Buderus"	PLAQUE SIGNALETIQUE BUDERUS	Toestelplaat "Buderus"

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Benaming
3	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Insulation Clamp (10x)	Ressorts de retenue d 0.8 (10x)	Borgveer (10x)
2	Tensi springs	RESSORT DE TENSION GB402	Spanveer
3	Bracket Insulation	TOLE DE FIXATION GB402	Steenhoek
4	Insulation top 395kW	ISOLATION GB402 395kW	Warmte ketel te blokkeren 395
4	Insulation Top 470KW	ISOLATION HAUT GB402 470kW	Isolatie Boven
4	Insulation Insulation Top 545 kW	ISOLATION SUPERIEURE GB402 545kW	Warmte ketel te blokkeren 545
4	Insulation top 620KW	ISOLATION SUPERIEURE GB402 620kW	Warmte ketel te blokkeren 620
5	Insulation front/side 395kW	ISOLATION AVANT / COTE GB402 395kW	Isolatie voor / zijkant
5	Insulation Front/Side 470 kW	ISOLATION AVANT / COTE GB402 470 KW	Isolatie Voor/zijkant
5	Insulation insulation Front7Side 545kW	ISOLATION AVANT / COTE GB402 545 KW	Isolatie voor / zijkant
5	Insulation Insulation front/side 620kW	ISOLATION AVANT / COTE GB402 620 KW	Isolatie voor / zijkant
6	Insulation Return GB402	ISOLATION GB402 RK	Isolatie RK
7	Insulation Front/Back GB402	ISOLATION AVANT / ARRIERE GB402	Isolatie VK/RK
8	Thermal insu front 160	ISOLATION AVANT GB402 / GB312-160KW	Iso.Deken Voorz..GB312-160
8	Thermal insu front 200	ISOLATION AVANT GB402/ GB312 200KW	Iso.Deken Voorz..GB312-200
8	Thermal insu front 240	ISOLATION AVANT GB402 / GB312-240 KW	Iso.Deken Voorz..GB312-240
8	Thermal insu front 280	ISOLATION AVANT GB402 / GB312 280 KW	Isolatie vooraan GB312/280
4	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Flow Connector Pipe GB402	BRANCHEMENT ALLER GB402	Aanvoer-Aansluiting
2	Return Connector Pipe GB402	BRANCHEMENT RETOUR GB402	retour
3	O-ring 123,19x5,33 EPDM x2	JOINT TORIQUE 123,19x5,33 (2x)	O-ring
4	Safety group 2" incl. manom. and purger	Groupe sécurité 2" avec mano et purgeur	Veiligheidsklep 2 met Mano en ontluchter
5	Pressure gauge 100mm D1/2" 0-10bar	Manometre d:100 mm, 0-10bar 1/2"	Manometer vooraan d:100mm, 0-10bar 1/2"
6	Air_vent automatic purging system 3/8"	Pot de ventilateur 3/8"	Ontluchtingsdeksel 3/8"
7	Cap valve with KFE-Valve	Robinet	Ventiel
8	Fitting assembly, triple, cap valve 3/4"	Tuyau distributeur 3/4"	Armaturen balk 3/4"
9	Gasket PN16 DN32 43x82x2	JOINT PLAT PN16 DN32 43x82x2 GB402	Vlakke afdichting
10	Kit Plug for safety armatures gruppe	JEU DE BOUCHONS PR GROUPE DE SECURITE	Doorvoertule Set
11	Gasket DIN 6,2x17,5 (x5)	JOINT DIN 6,2x17,5 (5x)	Afdichting DIN 6,2x17,5 (5x)
12	MAXIMUM PRESSURE STAT DSH 143 F001	Pressostat max type DSH 143F001 0,5-6bar	Max drukwachter DSH 143 F001 G315
16	Gasket D17x24x2 AFM34 (x10)	Joint D17x24x2 AFM34 (10x)	Afdichting D17x24x2 AFM34
17	Threaded flange C PN16 DN32 Steel1.0038	Bride filetée C PN16 DN32 Acier1.0038	Threaded flange DIN2566 C,PN16,DN32
18	Reducer 2" to 1 1/4" black 246	SAHNA raccord # fonte malléable noir	Huls
19	PRESSURE RELEASE VALVE 2" 3.0 BAR	Soupape de securite 2" 3 bar (GB402)	Veiligheidsklep 2" 3 BAR
20	PRESSURE RELEASE VALVE 32/50 6.0 BAR	ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 6b	Ari-Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-Jl1040 6b
21	PRESSURE RELEASE VALVE 32/50 4 BAR	Ari-safe-12903,DN32/50,pn16,en-ji1040 4b	Ari-Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-Jl1040 4b
22	PRESSURE RELEASE VALVE 32/50 5 BAR	ARI-SAFE-12903,DN32/50,PN16,EN-JL1040 5b	Ari-Safe-12903,Dn32/50,Pn16,En-Jl1040 5b
5	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Ignition -/control electrode VM402	ENS ELECT ALLUMAGE/ IONISATION GB402	Monitoring-elektrode
2	Screw DIN7500 CE M5x16 A3K Torx kit (4x)	VIS M5x16 DIN7500 TORX (4X)	Schroef M5x16 DIN7500 Torx (4x)
4	Gasket ignition electrode (5x)	JOINT ELECTRODE D'ALLUMAGE GB402 (5x)	pakking Ontstekingselektrode (5x)
5	Gloeikabel vm312	CABLE D'ALLUMAGE	Ontstekingskabel GB312
6	Burner pipe Gb402 620kW	TUBE DE COMBUSTION GB402 620kW	branderbuis 620kW
6	Burner pipe GB402 470kW	TUBE DE COMBUSTION 470kW	branderbuis 470kW
6	blast tube 545kW	TUBE DE COMBUSTION GB402 545kW	branderbuis 545kW
6	blast tube 395kW	TUBE DE COMBUSTION GB402 395kW	branderbuis 395kW
7	Nut hexagon EN1661-M6-A2-70 (10x)	ECROU HEXAGONAL EN1661-M6-A2-70 (10X)	Zeskantmoer EN1661-M6-A2-70 (10x)
8	Gasket burner pipe (5x)	JOINT TUBE DE COMBUSTION GB402 (5x)	pakking branderbuis (5x)
9	O-ring 221,62x5,33mm	JOINT TORIQUE 221,62x5,33 GB402 (1X)	O-ring 221,62x5,33 (1x)
10	Pipe Fitting Burner	DOUILLE GB402	Pijpstuts
11	Pressure Test Point G1/8	CAPTEUR DE PRESSION GB402 G1/8"	Drukmeetnippel G1/8"
12	Bush (4x)	MANCHON GB402 (4x)	Schroefhuls (4x)
13	Nut hexagon EN1661 M12 8.8 A3K (5x)	ECROU HEXAGONAL EN1661 M12 8.8 A3K (5X)	Zeskantmoer EN1661 M12 8.8 A3K (5x)
14	Gasket G3G250 (x2)	JOINT G3G250 (2X) GB402	pakking G3G250 (2x)
15	Spring Clip D18,5 (x5)	RESSORT D18,5 (5X) GB402	Klemveer D18,5 (5x)
16	Burner Sliding base G3G250	CHARIOT DE BRULEUR G3G250 GB402	branderhouder G3G250

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Vertalinglijst

Pos	Description	Denomination	Benaming
18	Service Set Burner	KIT SERVICE PARTIE INF DU BRULEUR GB402	Service set branderonderdeel
19	Conversion_kit GB402 395-620kW	KIT DE CONVERSION GB402 395kW-620kW	Omgeven haast GB402 395kW-620kW
6	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Burner Fan EBM G3G250-GN17-37	ventilateur EBM G3G250-GN17-37	ventilator EBM G3G250-GN17-37
2	Screw ISO4017 M10x30 8.8 A3K (5x)	VIS A TETE HEXAGONALE DIN6921 M10X30(5X)	Schroef ISO4017 M10x30 8.8 A3K (5x)
3	Mixing_unit MBC-700-N	CHAMBRE DE MELANGE MBC-700-N	Menginrichting MBC-700-N
4	Screw hexagon M8-12 (10x)	VIS A TETE HEXAGONALE M8-12 (10X)	Schroef M8-12 (10x)
5	Nut hexagon ISO10511 M6-8 A2K (5x)	ECROU HEXAGONAL ISO 10511 M6-8 A2K (5X)	Zeskantmoer ISO 10511 M6-8 A2K (5x)
6	Insert air ALC-200-220-WND cpl V2	AMENEE D'AIR AIC-200-220-WND V2	Luchttoevoer AIC-200-220-WND V2
8	Spring U-form (5x)	RESSORT U-FORM (5X)	veer U-form (5x)
9	Air Intake Set DN200/DN203 with clamp	TUYAU DN200/203	Slang DN200/203
10	Clamp DN200	SUPPORT DN200	Klembeugel DN200
11	Air Intake Adaptor DN200 Male	Raccord Trappe de visite DN200 Manchon	GB402 toevoerlucht aansluitmof DN200
12	Air Intake Adaptor DN200 Female	Raccord Trappe de visiteDN200 enfichable	Adapter Aansluitflens DN200 steekbaar
13	Air Intake Adaptor DN200 EN1506 Pipe	Buse DN200 EN1506	Sok DN200 EN1506
15	Hose DN4x2	Tuyau DN4x2	Slang DN4x2
16	T-hose connector & socket straight	Raccord en T buse droit	T-stuk sok recht
17	Lipseal DN200 Centrotherm	JOINT A LEVRES DN200 CENTROTHERM	Lippendichting DN200 GB312/6-7-8
18	Hose protection (Clamp) (10) packed	fusible de tube (10x)	buis zekering (10x)
7	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Armature MBC-700-N AC230V V2	Bloc gaz MBC-700-N AC230V V2	Gasregelblok MBC-700-N AC230V V2
2	O-ring MBC700 (2x)	JOINT TORIQUE MBC-700 (2X)	O-ring MBC-700 (2x)
3	Gas Filter For MBC700	FILTRE BLOC GAZ MBC700	Filter gasblok MBC700
5	gas pressure switch VPS MBC700/300	SONDE DE PRESSION VPS MBC700/300	Drukwachter VPS MBC700/300
6	Nut hexagon ISO10511 M6-8 A2K (5x)	ECROU HEXAGONAL ISO 10511 M6-8 A2K (5X)	Zeskantmoer ISO 10511 M6-8 A2K (5x)
7	Nut hex EN1661 M8 A3K (5x)	ECROU HEXAGONAL EN1661 M8 A3K (5X)	Zeskantmoer EN1661 M8 A3K (5x)
8	gas connection pipe WND700	TUBE GAZ DE RACCORDEMENT WND700 GB402	Aansluitgaspijp WND700
9	screw M8x35 DIN912 (4x) O-Ring	VIS M8x35 DIN912 (4X) GB402	Schroef M8x35 DIN912 (4x)
10	pressure test port G 1/8	PRISE DE PRESSION G 1/8 GB402	drukmeetnippel G 1/8
8	Element of construction	Groupe de construction	Montagegroep
1	Housing Terminal cover SAFe	Couvercle safe GB402	Behuizing klemmenstrook SAFe
2	SAFe 44 V2 sp	SAFe44 V2	SAFe44 V2
3	Housing lower section SAFe	BOITIER ARRIERE SAFE	Behuizing achterwand SAFe
4	Ignition transf MCT TYP ZA20120A11-01/TS	Transfo allumage brul mct typ za20120a11	ontstekingsunit MCT Typ ZA20120A11-01/TS
5	Screw DIN7500 M5x12 CombiTorx kit (15x)	VIS DIN7500 CE M5x12 COMBI TORX (15X)	Schroef M5x12 Kombi Torx (15x)
6	Modul BIM44 6102-V22 GB402 395 sp	module BIM44 6102-V22 GB402 395	module BIM44 6102-V22 GB402 395
6	Modul BIM44 6103-V22 GB402 470 sp	module BIM44 6103-V22 GB402 470	module BIM44 6103-V22 GB402 470
6	Modul BIM44 6104-V22 GB402 545 sp	module BIM44 6104-V22 GB402 545	module BIM44 6104-V22 GB402 545
6	Modul BIM44 6105-V22 GB402 620 sp	module BIM44 6105-V22 GB402 620	module BIM44 6105-V22 GB402 620
7	Gas pressure-limiter V2 sp	limiteur de pression des fumées V2	rookgasdrukbegrenzer V2
8	Cable line Pres_Switch 3Y 500/750	Câble de connexion 3Y 500/750	Verbindingsbuis 3Y 500/750
9	Screw DIN7500 M5x12 CombiTorx kit (15x)	VIS DIN7500 CE M5x12 COMBI TORX (15X)	Schroef M5x12 Kombi Torx (15x)
10	Hose Pipe DN5x1,5x335 Viton	tuyau DN5x1,5x335 Viton	slang DN5x1,5x335 Viton
11	Data cable SAFe MC10 BE	Cable bus safe - MC10	Verbindingsleiding Safe MC10 BE
12	Cable Sensor GB402	CONDUITE DE RACCORDEMENT GB402	Verbindingsleiding
13	Connector Flow/Return Sensor GB402	CABLE DE SONDRE DEPART/RETOUR GB402	Verbindingsleiding GB402
15	Ionization Cable Nat Gas Gx44	CABLE D'IONISATION EG GB402	Ionisatiekabel EG
16	Cable MC10-SAFe-Fan GB402	CONDUITE DE RACCORDEMENT MC10-SAFE-VENT.	Verbindingsleiding MC10-SAFE-ventilator
17	Ignition cable SAFe 230 V	Cable allumage - safe	Ontstekingskabel SAFe 230V
18	Cable VM Burener 230V GB402	CONDUITE DE RACCORDEMENT MV1 GB402	Verbindingsleiding MV1 GB402
19	Cable fan PWM WIDW GB402	CABLE DE LIAISON VENTIL GB402	Verbindingsleiding PWM WIDW GB402
20	SwitchPressure Typ 605 23/15Pa cpl	contact # pression 605 23/15Pa	drukverschilskakelaar 605 23/15Pa
20	Switch Air Pressure assy. 41/33Pa	Pressostat 41/33 Pa	Drukverschilskakelaar 41/33 Pa

Gerätetypen
Types of appliances

Types de chaudières
Toesteltypes

Gerät Appliance Chaudière Toestel	Bestell-Nr. Ordering no. Numéro de commande Bestelnummer	Land Country Pays Land	S-Nr. S-Nr. S-Nr. S-Nr.	Bemerkungen Remarks Remarques Opmerkingen
GB402-395 L	8 732 923 571	Belgien,Bosnien und Herzegowina,Deutschl		
GB402-545 L	8 732 923 573	Belgien,Bosnien und Herzegowina,Deutschl		
GB402-470 L	8 732 923 572	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,Est		
GB402-620 L	8 732 923 574	Belgien,Deutschland,Dänemark,England,Est		
GB402-395 H	8 732 923 664	Belgien,Deutschland,Frankreich,Polen,Ung		
GB402-470 H	8 732 923 665	Belgien,Deutschland,Frankreich,Polen,Ung		
GB402-545 H	8 732 923 666	Belgien,Deutschland,Frankreich,Polen,Ung		
GB402-620 H	8 732 923 667	Belgien,Deutschland,Frankreich,Polen,Ung		

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus

x